

J. Guicio Moya

REVISTA QUINCENAL
dedicada a las Artes,
a las Ciencias y a las
Industrias

CULTURA

SAN JOSE, COSTA RICA,
3 DE MARZO DE 1929

AÑO I ■ NUM. 1



Don Tomás Soley Güell

Proclamado por el Lic. don Ricardo Jiménez O., como Candidato a la Presidencia de la República

IMPRENTA "LA TRIBUNA"

SAN JOSE, COSTA RICA

¿Sabe Ud. qué es



Toblerone?

*Es la confitura más fina y exquisita
que haya Ud. probado.*

*Hecha de cacao finísimo y miel de abejas
y almendras molidas.*

CONTIENEN VALIOSÍSIMOS PREMIOS

— SOLICITELA DONDE: —

*Horacio Acosta "Nueva Botica del Carmen"
y en la "Farmacia Americana" de Rojas y Co.,
donde los Sres. M. de Mendiola y Co.,
La Gran Vía, Max Acosta y Petit Trianón.*

ENDULCE LA VIDA CON

TOBLERONE

CULTURA

REVISTA QUINCENAL

DEDICADA A LAS ARTES, A LAS CIENCIAS Y A LAS INDUSTRIAS

Director: EFRAIN ARGUEDAS CABEZAS

Arguedas Cabezas critica la labor de don Tomás Soley Güell en Hacienda

Al hablar de la labor de este ilustre estadista, no pretendo colocarme a la altura del príncipe de los críticos: Menéndez y Pelayo, este coloso de la crítica literaria.

Le tocó a Soley Güell, servir a la Nación en momentos en que necesitaba un hijo de la pasta de éste.

Soley Güell, por su pericia demostrada, y por su voluntad de hombre fuerte, puede ponerse a la altura del célebre estadista inglés Asquith, de Bernardo de Bulow, de Canga Argüelles y otros famosos estadistas europeos. Somos muy pocos, los que nos damos cuenta del empuje que el ex-Secretario de Hacienda dio al Erario. Sería un egoísmo dejar para después de su muerte, un elogio sincero al que sin discusión alguna es acreedor.

Cuando don Tomás se enfrentó al desastre financiero en que se hallaba Costa Rica, a mediados de la Administración Acosta, debíamos la suma de
 ₡ 103.221,317.26 (ciento tres millones doscientos veintiún mil trescientos diez y siete veintiséis centésimos de colones) suma que llegó a reducir en 1924 a
 ₡ 87.513,526.17 (ochenta y siete millones quinientos trece mil quinientos veintiséis diez y siete centésimos de colones) y el primero de enero de 1928 a
 ₡ 74.766,007.11 (setenta y cuatro millones setecientos sesenta y seis mil siete once centésimos de colones) tomando en cuenta los ₡ 4.261,778.02 (cuatro millones doscientos sesenta y un mil



EFRAIN ARGUEDAS CABEZAS, nuestro Director.

setecientos setenta y ocho dos centésimos de colones) que el Estado tenía a su favor, en manos de sus banqueros y en tesorería. De tal manera que Soley Güell, mediante su pericia y su

labor constante, (hasta altas horas de la noche en que le vimos salir varias veces de su despacho) pagó la insignificante suma de ₡ 28.455,310.15 (veintiocho millones cuatrocientos cincuenta

y cinco mil trescientos diez quince centésimos de colones), dejando en admirables condiciones el crédito de la Nación que estaba perdido. Considero un gran esfuerzo para un país como el nuestro pagar ₡ 4.409,218.35 (cuatro millones cuatrocientos nueve mil doscientos diez y ocho treinta y cinco centésimos de colones) por año, lo que no se habría conseguido sin la valiosa atención del señor Soley.

Al separarse don Tomás de la Secretaría, deja huellas que serán el orgullo de los suyos, y de todos los costarricenses. Gracias a sus sazonadas iniciativas tienen hoy algunos cafetaleros en su «Crédito Hipotecario», la mano sincera que los levanta y ayuda a engrandecer sus cultivos: ahí encuentran los distintos propietarios el apoyo de la Nación para que amplíen sus negocios, a un tipo módico de interés. Lo que más admiro en Soley Güell, es su proyecto de nacionalizar los seguros de vida; este es un gran principio que no debe ser matado por nuestros gobernantes. Nacionalizar las distintas empresas, es el mejor paso que se puede dar para conseguir además de la libertad política, la económica.

Que continúen su ejemplo el actual y futuros Ministros de Hacienda, y se desvelen por ver lo menos adeudada a su patria; ésta, por su posición geográfica, es tan codiciada como la mejor doncella de América.

EFRAIN ARGUEDAS CABEZAS

Desea Ud. usar buenas camisas y ropa interior?

Visite la conocida **FABRICA NACIONAL DE CAMISAS** de BREEDY & Co.

Constantemente renovamos nuestra existencia de poplines y sedas inglesas

APARTADO No. 554

Frente a Koberg & Co.

TELEFONO No. 2135

Nuestra primera edición

Este será un periódico de interés general: en los próximos números, vendrán comentarios sobre la situación actual del país; se dará luz a muchos problemas de palpitante interés.

No es nuestro propósito fundar un periódico con fines exclusivamente comerciales. Nuestro ideal es hacer una labor en pro de los intereses de nuestro país y la América Latina, para lo cual contamos con gran número de colaboradores sinceros y capaces de ayudarnos a emprender una lucha en bien del adelanto de estos países.

En una cosa particularmente hemos puesto la atención al iniciarnos en estas labores; y es, en alejarnos completamente de esa política de oficio; esa enfermedad que tiene cogidos a todos los pueblos de la América. Nos cuidaremos de escoger hombres aptos y sanos que hayan demostrado interés patriótico.

Selección de chistes inofensivos

Origen de la calvicie

Guillermito se halla en el cine con su madre, y al pasar media hora de película, pregunta intrigado.

—¿Cuándo saldrán los pelos rojas, mamá?

—En esta película no salen pelos rojas.

—Entonces ¿quién les arrancaría la cabellera a esos señores de la fila de enfrente?

Infalible experiencia

Juanito va con su papá al parque zoológico. Mientras se interesa en contemplar algunos animales poco conocidos, le pregunta el chico:

—Y ese que tiene las melenas arrancadas y la cara toda arañada ¿es león o leona?

—Es león, naturalmente, contesta el padre, sin siquiera mirarlo.

La ley de las compensaciones

Un amigo casado va a visitar a otro, solterón empedernido, quien le muestra todas las ventajas de los apartamentos que ocupa.

—¡Qué diera yo!—le dice con entera sinceridad—por tener una casa como la tuya!

—No hay que ser exigente: ustedes los casados tienen buenas *mitades*; en tanto que nosotros los solteros tenemos generalmente mejores *cuartos*.

Razón fundamental

Pregunta el juez a un demandante:

—¿En qué se funda usted para pedir el divorcio?

Y le contesta aquél, cargado de razón:

—Pues... ¡en que soy casado!

Viceversa

—Señora—dice el doctor—es de urgente necesidad que su señor marido descanse y permanezca tranquilo. Aquí tiene Ud. esta pócima calmante y narcótica.

—¿A qué hora se la doy?

—No es para él; es Ud. quien debe tomarla inmediatamente.

Mejor, morir...

La jamona pregunta al doctor qué le aconseja para adelgazar, y el médico le responde sencillamente:

—Debe Ud. hacer tres grandes esfuerzos todos los días.

—¿Cuáles?

—Los de empujarse a sí misma lejos de la mesa en los tres tiempos de comida.

Canossa Hnos.

FRENTE LADO NORTE DEL MERCADO
APARTADO 828
TELEFONO 3013

Hierro para techos,
Alambre de púas,
harina, azúcar,
manteca,
Licores del País
y Extranjeros.

VINOS

GRAN SUCURSAL

DE

CAFE Y CACAO MOLIDO

Ricardo Dorado e hijo

TELEFONO 2804 - APARTADO 24

Diagonal a la Botica Solera, Paso de la Vaca

Existencia Completa de estos Artículos
Precios AL ALCANCE de todos los bolsillos
Visite este nuevo establecimiento y quedará satisfecho por su exquisita atención y calidad de artículos



Del nuevo libro "Formas", de Moisés Vincenzi

Gota a gota

Entre tú y yo queda ahora la distancia que media entre un suspiro y una lágrima.

*

Yo querría que tu vestido fuese mi propia alma.

*

Cuando se me han hecho adulaciones me he despreciado a mí mismo por haber querido escucharlas.

*

Cuando me han sentido pasar y se hacen los sordos, he conocido el valor de la envidia y he sonreído a mis propias virtudes.

*

—¿Qué miras en el cielo?

—Una estrella que es ensueño, que es amor, que es verdad, que es gloria.

—Pero, ¿sabes, acaso, que la tierra misma que pisas es una estrella?

*

Yo.—Veó muchas luces distintas en la calle.

Tú.—Veó una sola raya luminosa donde tú ves muchas luces.

El.—Ignoro lo que vosotros veis.

Coro de voces maliciosas.—Los tres decís la verdad.

La Disputa hace una mueca alegre como un mascarón congelado

*

El.—Mírame.

Ella.—¡No puedo porque te tengo dentro de mí misma!

*

¡Hablo de ti de modo que las Bacantes podrían danzar al ritmo de mis palabras!

*

—¿Me amas, mujer?

—Tanto, que me parece que estás dentro de mí devolviéndote. la pregunta: ¿Me amas?

*

Cuando oigo tus pasos a la distancia, me estremezco, de la misma manera que el rosal al golpe del eco: porque tú llegas y te anuncias con la música de tus pasos, como la primavera con el verdor de las plantas; como el jardín, con sus perfumes y tu boca con sus suspiros.

*

(Pasa a la página 6)

La Suprema!

COLUMBIA - KOLSTER - VIVA - TONAL

Modelo 901

Es hoy día, la UNICA máquina parlante,
en el mercado mundial, que no
admite competencia.

¡OIGALA!

Hemos colocado 40 Kolsters en Costa Rica

Precio ₡ 2.400⁰⁰

FONT & NIETO, Importadores de "Columbia"

Monólogo de Hamlet

Ser o no ser: he aquí el problema. ¿Es más dable para el espíritu sufrir los golpes y dardos de la airada fortuna, u orinarse contra un piélago de tormentos, y haciéndoles frente, acabar con ellos? Morir... dormir, no más; y con sueño pensar que damos fin a los pesares y a los mil naturales conflictos que constituyen la herencia de la carne: he aquí desenlace que deberíamos solicitar con anhelo. Morir... dormir... tal vez soñar. Ahí, ahí está la dificultad, porque forzoso es que nos detenga el considerar qué ensueños pueden asaltarnos en aquel sueño de la muerte, una vez nos hayamos sustraído de ese bullicio de la vida. Esta reflexión es lo que hace tan duradero el infortunio, porque, ¿quién aguantaría los ultrajes y desdenes del mundo, la tiranía del opresor, las afrentas del soberbio, las congojas del amor desairado, las insolencias del poder y las humillaciones que el paciente mérito recibe de los hombres indignos, cuando uno mismo podría procurar su reposo con un simple punzón? ¿Quién quisiera sufrir molestas cargas, gemir y sudar bajo el peso de una vida afanosa, si no fuera por el temor de un algo después de la muerte (la ignota región cuyos lindes no vuelve a traspasar, viajero alguno), temor que pone trabas a la voluntad y nos hace soportar aquellos males que nos afligen, antes que arrojarnos a otros que aún desconocemos? Así es como la conciencia hace de todos nosotros unos cobardes, y así el matiz natural de la resolución queda deslucido por la enfermiza palidez de la inquietud, y las empresas de mayores alientos e importancia fuercen su curso por tal motivo y dejan de tener nombre de acción... Pero ¡silencio!... ¡La hermosa Ofelia! (A Ofelia). Ninfa mía, en tus plegarias acuérdate de todos mis pecados.

WILLIAM SHAKESPEARE

El Arte

El arte no tiene por objeto la verdad.

La verdad hay que demandarla a las ciencias, porque tal es su objeto; no hay que demandarla a la literatura, porque no puede tener otro objeto que lo bello.

La Cloe, de la novela griega, jamás fue una verdadera pastora y su Dafnis no fue jamás un pastor verdadero; sin embargo, nos encanta todavía. El griego sutil que nos narró su historia, no se curó de establos ni de machos cabríos. Sólo se preocupó de poesía y de amor. Y como quería mostrar un amor sensual y gracioso para regalo y solaz de los que moraban en las ciudades, puso ese amor en los campos no visitados por sus lectores, que eran viejos bizantinos encanecidos en el fondo de los palacios, rodeados de mosaicos, o sentados ante los despachos comerciales, donde tantas riquezas habían acumulado.

Para deleitar a esos hoscos ancianos, el narrador les presentó dos hermosos muchachos. Y para que no se confundieran su Dafnis y su Cloe con los pícaros y las mozuelas de partido que pasean por las grandes ciudades, tuvo buen cuidado de advertir: Mis personajes vivieron en Lesbos y su historia la encontré pintada en un árbol consagrado a las ninfas. El autor adoptó la útil precaución observada por las buenas mujeres que antes de narrar un cuento, dicen: En tiempos del rey que rabió o cuando los animales hablaban.

Si se nos quiere referir una bella historia, es preciso separarse un poco de lo corriente y trivial.

ANATOLE FRANCE

Fe, Arte e Inmortalidad

Demora en las interioridades más secretas del espíritu, del sér total, un sentimiento todo paz y gozo interno, que es, en horas de ardiente batallar en este tremendo combate del vivir, o en horas de melancólica meditación, lo que el vivac para el herido guerrero o la grata sombra de las palmas para el viandante extraviado en áridos desiertos. Llámase este sentimiento, en su estado de lucida conciencia, sentimiento místico o religioso. En él, abismo íntimo de la sentimentalidad humana, resuenan para el alma inexpresables y sublimes armonías, cuyo eco vago, débil y lejantisimo aún, apenas alcanza a repercutir las voces prodigiosas del arte y la virtud.

¡Feliz el que a la sombra de una fe viva, límpida y fuerte, transfigurado en el esplendor superterrestre de divino ideal, vive en paz su vida! Su Dios le escucha y le ama doquiera, porque El es el padre universal... La criatura humana tiene la vista en torno. ¡Oh, maravilla! La luz, ¡oh, luz! ¿Qué eres tú, luz, clarísimo misterio? ¿Dónde surgen los incógnitos manantiales de donde brota la áurea seda de tu sustancia sin nombre? Todo lo doras, todo lo limpias sobre todas las cosas tiendes la luminosa, evangélica magia de tus comiseraciones divinas y de tus maravillandos, transfigurantes hechizos! ¿Qué gnomos gentiles, qué arcángeles orífices han incrustado en ti esos múltiples colores, ¡oh, luz!, aéreo jardín de espléndidas joyas? La criatura humana vuelve a sus propias enigmáticas profundidades, y halla la maravilla inefable del alma, de la vida, del sér, en la luz fulmínea de la fe, razón de razones, cuando toda voz del intelecto se ensordece en los umbrales eternos del gran misterio de la vida.

LEOPOLDO DE LA ROSA

Resignación

(Versión de Manuel Machado)

Siendo muy niño soñaba yo en Ko-Kinnor, suntuosidad persa y papal, Heliogábalo y Sardánápalo.

Mi deseo creaba bajo dorados techos, entre perfumes y al són de músicas deliciosas, harenes sin líricos paraísos.

Hoy más tranquilo y no menos ardiente, pero conociendo cómo en la vida es preciso abdicar, he tenido que refrenar mi bella locura, sin resignarme demasiado, sin embargo.

Lo grandioso escapa a mi diente: mas odio lo vulgar, y las heces, y amo siempre la mujer bonita, la rima asonante y el amigo prudente.

PAUL VERLAINE

Idilio V.

(Traducción del griego por J. de la Cruz Herrera)

Cuando, apacible, el viento sobre el glauco océano se difunde, ánimo al débil corazón infunde, y más amable que la tierra siente la placidez del líquido elemento.

Mas cuando el ponto cano es todo espuma, y la ola enfurecida enarca el dorso inmenso, me convida la tierra, y con horror del mar insano, torno al bósque a mirar el quieto llano.

Y huyo del mar, prefiero ya la tierra, y la selva ya me agrada de impeneable oscuridad poblada, donde, aunque sople el viento irado y fiero, el susurro del pino es lisonjero.

¡Oh, qué infeliz la vida que vive el pescador! Sólo le abrasa el anhelo del mar; su sola casa, su nave; y presa por su afán seguida, una pesca errabunda y fementida.

Goce yo dulce sueño bajo un copado plátano, al arrullo de una fuente vecina: su murmullo no asusta, sino blando y halagüeño, torna el cansado Labrador risueño.

MOSCO

Vals Espiritual

(Traducción de Eduardo Castillo)

Sé de una mujer blanca y taciturna que con un arpa entre las ceras manos vela en la sosegada hora nocturna.

Un gran bosque de símbolos circunda a esa mujer. Sobre su frente fría, que ultraterrena claridad inunda, tiende su red la gótica arquería de un vasto templo. Aladas potestades pueblan las altas naves penumbrosas, y sobre el mármol blanco de las losas tumulares, reposan indolentes cien estatuas yacentes entre guirnaldas de eternas rosas.

Cabe las puertas de bruñido cedro que guardan el letárgico reposo del santuario, y en frisos y molduras se mezclan en hieráticas posturas los monstruos de un vestuario fabuloso.

Ella, bajo la albura de la estola, medita, blanca, sola y solemne. Parece que concreta en sí las tres virtudes teologales... En círculo, los signos zodiacales la nimban los cabellos de violeta.

Plumas y gemas de irisados brillos constelan su pesado vestimento; su diestra espiritual, llena de anillos áureos, reposa sobre el instrumento; y al pie de ella un pontífice latino mueve en un ritmo acompasado y lento un grácil incensario de oro fino.

GABRIEL D'ANNUNZIO

(Viene de la página 3)

A la manera de Pierre Louys

No te peines, que tus cabellos podrían quejarse bajo la presión del peine;
no te ciñas la cintura, que podrías herírtela con el cordón de seda de la enagua;
no te laves las manos, que podrías lavar tu propio perfume;
pero, llora, amor mío, para que se desborde tu alma e inunde mi rostro en la dulzura de tus lágrimas y en el calor de tus besos.

*

Ella.—Tú eres un poema.
El.—Y tú, el motivo del poema.
Una voz burlona, detrás de la puerta.—Para vosotros mismos...
Ellos, en coro.—Y basta, que tú no eres más que el intruso sin motivo y sin canto.

*

Bésame siempre, de tal modo, que el último beso recuerde la ternura del primero.

*

La Parábola.—Yo vendo mis mercaderías, envueltas en sueños.
El Cuento.—Yo, envueltas en leves sonrisas.
La Novela.—Yo, la vieja Novela, envueltas en montañas de espuma.
La Mujer.—Yo desnuda como una estatua.

*

La Malicia.—Yo hago comprender, hiriendo.
La Ironía.—Yo, anestesiando para cauterizar.
La Ingenuidad.—Yo, haciendo respirar mi verdad como un perfume que alimenta.
La Inspiración.—Yo, hiriendo, cauterizando, perfumando.

MOISES VINCENZI

MENTHOLATUM

Indispensable en el Hogar

En VERANO para
Quemaduras de Sol, Picadas de Insectos, etc.

En INVIERNO para
Resfriados, Dolores de Garganta, Manos y Labios rajados.

En CUALQUIER TIEMPO para
Dolores de Cabeza, Quemaduras, Catarros y Afecciones de la piel.

Tres Envases Distintos y un Producto Verdadero:
MENTHOLATUM

THE MENTHOLATUM CO., BUFFALO, N. Y.

Agentes Exclusivos en Costa Rica,
DEL CORE & ARONNE



Joyería & Relojería

MANUEL SALAZAR C.

50 Varas al Sur de Catedral. Tranvía al Pacífico

Ofrezco un variado surtido de alhajas. Existencia permanente de artículos para niño. Se hace toda clase de trabajos en el ramo de joyería, garantizando que le quedarán a satisfacción.

La Filosofía Árabe

El verdadero genio árabe, caracterizado por la poesía de los Kasidas y la elocuencia del Corán, era absolutamente antipático a la filosofía griega. Encerrados como todos los pueblos semíticos en el estrecho círculo del lirismo y del profetismo, los habitantes de la península arábiga no tuvieron jamás la menor idea de lo que puede llamarse ciencia o racionalismo. Cuando el espíritu persa, representado por la dinastía de los Abasidas, lo difundió sobre el espíritu árabe, fue cuando la filosofía griega penetró en el Islám. Aunque subyugada por una nación semítica, La Persia supo siempre mantener sus derechos de nación indo-europea; a la vez que reconstruía su propia lengua, su epopeya y su mitología, turbaba ya el Islám con tentativas que en el primer siglo de la hégira no hubieran provocado sino escándalo y desdén. Esto se nota en Bagdad, la vil abasida por exce-

lencia, que fue el centro del movimiento nuevo; esto en los sirios cristianos y los afiliados del magismo, que fueron los instigadores y los instrumentos. Y fue un califa, Albamun, representante eminente y apasionadísimo de la reacción persa, quien tal presidía. Educado por los barmékidias, que pasaban por afiliados a la antigua doctrina de Zoroastro, viósele durante toda su vida buscar cuidadosamente fuera del islamismo las enseñanzas racionalistas de la India, de la Persia, de la Grecia. Los orígenes de la filosofía árabe surgieron en tal sentido de una oposición contra el Islám, y he aquí por qué la filosofía quedó siempre entre los musulmanes como una intuición extranjera, como un ensayo abortado y sin consecuencia para la educación intelectual de los pueblos de Oriente.

ERNESTO RENAN

GRANDIOSO BARATILLO DE **LA COMPETENCIA** de RAMON MADRIGAL
Oportunidad no igualada



Don Luis Dobles Segreda

Secretario de Educación Pública

Prólogo para "Apuntes de Preceptiva Literaria", de Hernán Zamora Elizondo

Apreciación

Probablemente no gustará mucho este folleto a los *homes sabidores*; hasta podría quitar el adverbio y dárselo por seguro, porque, sin ser de aquéllos, con los pocos libros que tengo en el magín, a mi no me gustó en la primera lectura.

Acontece que ya hemos leído algunas cosas de grande aliento y mucho meollo sobre materia tan de nuestra afición y vivimos a caza de teorías novedosas o de modos muy personales de sacarle són al pandero.

Este folleto no nos satisface porque es muy conciso y es muy simple y tiene muy poco sabor propio.

Pero eso decimos pensando con nuestra capacidad actual de comprender estos problemas de la antigua Retórica y Poética que ahora llaman Preceptiva Literaria.

El señor Zamora, que por su amplia cultura puede hacer libro doctísimo, no ha escrito para nosotros los que tenemos desarrollado nuestro cacumen, tan estrecha o tan ampliamente como nos cupo en suerte, pero sin mayor posibilidad de que se amplíe la onda.

Aquéllos, que son defectos para quienes ya somos mayores de edad, llegan a convertirse en virtudes sustantivas para muchachos de Colegio, que han de hacer los primeros pinitos en estos campos de la literatura, más reñidos que los de Agramante y más desolados que los de Montiel.

Porque, si para nosotros peca de conciso, para los muchachos es una admirable síntesis, fácil de recoger con poco esfuerzo y capaz de imprimir en la mente

huella bien grabada de cuanto es indispensable para no perder el trillo.

Es simple la obrita, decimos, y eso es también de mucho acierto para gente tan simple como el muchacho colegial que quiere aprender la lección sin rodeos y anfibologías que le pierden en un laberinto donde parece que Dédalo hubiese trabajado en compañía de Lucifer.

Este librito llama al pan, pan y, al vino, vino, sin meterse a nombrar a la vaca «consorte del toro», como decía la bachillera del cuento.

El mal contrario es el peor de todos, el del catedrático que escribe su texto para ser leído en Ateneo, donde le van a oír gentes sabihondas; que se da el lujo de hablar en grande, a sabiendas de que se queda fuera

del alcance de los pequeños, que repiten el párrafo sin saber lo que dicen, porque tal ideología no cabe dentro de su capacidad mental.

Sucede que los retóricos, arrancando de la *Retórica* de Aristóteles, pasando por el *Arte Poética* de Horacio, acercándose al *Arte Poética* de Boileau, para venir a parar en Coll y Vehí o Soldevilla ayer, y en Pérez y Curis, Peñía Puente o Henríquez Ureña hoy, vienen repitiendo la misma cantada, cambiando las palabras de lugar y de matiz.

Todos tenemos que aprender que hay cuatro grados de poetas: el poeta altísimo, que hace la creación ardiente, impetuosa y sublime; el vate, que anuncia, que vaticina, en tono solemne, como un profeta; el bardo que con dejo místico reza cantando las ceremonias religiosas y el trovador aventurero, galante y festivo, que, con la espada al cinto, busca desafíos y, con el laúd bajo el brazo, conquista mujeres.

Y después que lo sabemos, volvemos a entrar al círculo cerrado de que poeta no es más que quien crea belleza y tan poeta es el mar como el mismo Homero y hay tanta poesía en la estrella como en la misma Iliada.

Pero como de todo eso no habla el libro, lo llamé simple.

Digo también que no tiene nada de personal y eso, que es un defecto, resulta una fecundísima virtud de tolerancia en libros para muchachos.

El profesor se esconde, se queda entre bastidores y no dice a cada paso: *yo opino así*, que en un texto significa *yo ordeno*, sino que cuenta a los muchachos cuanto han dicho y opinado muchos, con lo cual, que es atributo de humildad, logra enterarlos de cuanto deben saber, sin convertirlos en prosélitos que vayan atados a su tendencia estética.

Es que este don Hernán Zamora, más que abogado y más que poeta, es maestro y por eso se agacha, hasta hombrearse con las creaturas que le escuchan y, antes de predicar un verbo enrevesado, para que le creamos sabio, va diciendo un verbo simple, para que le entiendan los que han de aprender de estos achaques.

Este libro no se á para el poeta Juan o el literato Pedro, porque uno y otro lo hallarán poquito, pero sí será para el estudiante Juan o Pedro porque les aliviará de los gruesos volúmenes fastidiosos, cargados de divagaciones, para llevarlos al grano ya maduro y listo para ser almacenado.

Por otra parte, tiene la virtud de citar mucho lo nuestro, aunque metido dentro de cierto límite estrecho, pero siempre tratando de honrar la cosecha del propio solar.

Hay que agradecerle ese servicio y alentarle en esta empresa de maestro que no tendrá, quizá, más aplauso que el del alumno que, en vez de hacer cuaderno de apuntes, lo tendrá ya hecho con mucha discreción y buen talento.

LUIS DOBLES SEGREDA

COMISARIATO ANGLO-AMERICANO

ANTIGUO ALMACEN VANNI

TELEFONO

No. 2788

COMERCIANTES: Ofrezco a Uds. muchos artículos para cuaresma y Semana Santa. Conservas de todas clases, frutas evaporadas; extenso surtido en galletas y confituras, medias y calcetines. Inmenso surtido en licores finos, losa y cristalería en general. Existencia permanente de artículos para regalo. Depósito permanente del acreditado ALIMENTO TODDY.

APARTADO

No. 999

LUIS VANNI L.

El Arbol

(Fragmento)

Siempre erguido en el llano,
ya le agite el invierno, ya le meza el verano,
en escarcha su tronco o el ramaje en verduras,
él impone su vida, enorme y soberano
a las llanuras.

Desde siglos y siglos, en las mismas praderas
ve las mismas labores, las mismas sementeras;
y los ojos hoy yertos
de los abuelos muertos
miraron, poco a poco, cómo se retorció
con los ramajes rudos,
la fuerza vigorosa de su corteza en nudos.
Entonces, sus labores, tranquilo presidía;
mullíale su pie, de musgo blando lecho,
abrigaba sus siestas al claro mediodía
y dio su sombra techo
a aquellos de sus hijos que se amaron un día...

E. VERHAEREN

Confianza en sí mismo

El descontento es la falta de confianza en uno mismo: es la enfermedad de la voluntad. Lamentad las calamidades si así podéis ayudar al que padece en otro caso, aplicad a vuestra propia obra, y ya con esto empieza a repararse el mal.

Nuestra simpatía tampoco es cosa de mayor calidad. Acudimos neciamente a los que lloran, nos sentamos a su lado y gemimos con ellos en lugar de infundirles la verdad y la salud, con rudos choques eléctricos, poniéndolos de nuevo en contacto con la propia razón. El secreto de la fortuna está en la alegría que disfrutamos. Aquel que se ayuda a sí mismo es para

siempre jamás el bienvenido de los dioses y de los hombres. Para él, todas las puertas se abren de par en par; todas las lenguas le felicitan; todos los generosos le coronan; todas las miradas le siguen con envidia. Nuestro amor va a él y a él se abraza porque no lo necesita. Le mimamos y le celebramos con solicitud y entusiasmo porque prosigue su camino y desdena nuestra desaprobación. Los dioses le aman porque los hombres le aborrecen. Los bienaventurados inmortales—dice Zoroastro—están prontos para socorrer a los mortales perseverantes.

EMERSON

Estilo Elegante

5. *Elegante* es el estilo que, sin mengua de la pureza y de la claridad, se engalana con todas las gracias y primores del bien decir, v. gr.: el de la siguiente descripción de la ribera del Tajo, que nos ofrece Cervantes en la *Galatea*.

Admirado Timbrio de ver la frescura y belleza del claro Tajo por do caminaba, vuelto a Elicio que al lado le venía, le dijo: no poca maravilla me causa, Elicio, la incomparable belleza de estas frescas riberas; y no sin razón, porque quien ha visto como yo las espaciaosas del nombrado Betis, y las que visten y adornan al famoso Ebro, y al conocido Pisuegra; y en las apartadas tierras, ha paseado las del santo Tiber, y las amenas del Po, celebrado por la caída del atrevido mozo, sin dejar de haber rodeado las frescuras del apacible Sibeto, grande ocasión había de ser la que a maravilla me moviese de ver otras algunas. No vas tan fuera de camino en lo que dices, según yo creo, discreto Timbrio, respondió Elicio; que con los ojos no veas la razón que de decirlo tienes, porque sin duda puedes creer que la amenidad y frescura de las riberas de este río hace notoria y conocida ventaja a todas las del apartado Janto, y del conocido Anfriso; porque tiene y ha hecho cierto la experiencia, que casi por derecha línea, encima de la mayor parte de estas riberas, se muestra un cielo luciente y claro, que con un largo movimiento y con vivo resplandor, parece que convida a regocijo y gusto al corazón que de él está más ajeno. Y si ello es verdad que las estrellas y el sol se mantienen, como algunos dicen, de las aguas

de acá abajo, creo firmemente que las de este río sean en gran parte ocasión de causar la belleza del cielo que le cubre, o creeré que Dios por la misma razón que mora en los cielos, en esta parte haga lo más de su habitación. La tierra que lo abraza vestida de mil verdes ornamentos, parece que hace fiestas, y se alegra de poseer en sí un dón tan raro y agradable, y el dorado río como en cambio, en los brazos de ella dulcemente entretegiéndose forma como de industria mil entradas y salidas, que a cualquiera que las mira llenan el alma de placer maravilloso: de donde nace, que aunque los ojos tornen de nuevo muchas veces a mirarle, no por eso dejan de hallar en él cosas que les causen nuevo placer y nueva maravilla. Vuelve, pues, los ojos, valeroso Timbrio, y mira cuánto adornan sus riberas las muchas aldea, y ricas caserías, que por ellas se ven fundadas. Y la industria de sus moradores ha hecho tanto, que la naturaleza, incorporada con el arte, es hecha artífice connatural del arte, y de entrambas a dos se ha hecho una tercia naturaleza, a la cual no sabré dar nombre. De sus cultivados jardines, con quien los huertos de Hespérides y de Alcinoos pueden callar, de los espesos bosques, de los pacíficos olivos, verdes laureles y acopados mirtos; de sus abundosos pastos, alegres valles, y vestidos collados, arroyos y fuentes, que en esta ribera se hallan, no se espere que yo diga más, sino que si en alguna parte de la tierra los Campos Eliseos tienen asiento, es sin duda en ésta.

De *Fundamentos de Cultura Literaria*, por el P. Esteban Moreu, S. J.

Arturo Moncada

ABOGADO Y NOTARIO

Apartado No. 1142

Teléfono No. 3215

Programa de vialidad avasallador

Otro año ha transcurrido en el desarrollo enorme de carreteras, tal y como ha sido señalado por INGENIERÍA INTERNACIONAL en sus conspicuas ediciones anuales sobre caminos, y con los trabajos iniciados en lo que va de este año, todo parece indicar el advenimiento de una de las más grandes épocas nunca vistas de construcción de carreteras. El gran número de países que adoptan programas extensos de caminos, se aumentará el año venidero con diversas naciones, que como Argentina ha dado impulso notable al desarrollo de su sistema de vialidad, cuyo proyecto, todos los elementos del país han convenido debe realizarse.

Durante varios años, INGENIERÍA INTERNACIONAL no sólo ha urgido, sino ha ayudado por todos los medios posibles a la propaganda de los buenos caminos. Alguna vez se estimó que más o menos mil millones de pesos, en las monedas equivalentes de los países de la América Latina, se gastarían en caminos durante los diez años próximos venideros; pero tal parece que esas cifras han resultado bajas. Muchas de las emisiones de bonos lanzadas al mercado por diversos gobiernos, estados, provincias o municipalidades, están destinadas a carreteras, y además cuantiosas sumas tomadas de los

Más y más gobiernos latinoamericanos y de la Península Ibérica, estados y municipios emprenden la gran obra de construir caminos

Por Wallace Thompson

Director de "Ingeniería Internacional"

(Tomado de la «Ingeniería Internacional» y facilitada por nuestro querido amigo don José Figuer del Valle (Ingeniero Civil).

presupuestos u obtenidas por impuestos especiales, se destinan a ese mismo fin. Nadie podrá negar ahora que las carreteras buenas, bien construidas, forman parte activa de la riqueza de las naciones, siendo a la vez una inversión productiva de primera clase. El desarrollo de las carreteras durante los diez últimos años en los Estados Unidos ha sido una revelación para todos, aun para los más entusiastas favorecedores de las buenas carreteras, y, seguramente que en los diez años venideros se verá en la América Latina, España y Portugal un desarrollo de la vialidad comparable con el habido en los Estados Unidos durante los diez años pasados.

Los caminos de Francia, Alemania, Italia y Gran Bretaña se han construido sobre las antiguas carreteras de los césares, y por mucho tiempo constituyeron motivo de envidia a las naciones americanas, donde prácticamente no hay carreteras legadas por las primeras generaciones. En Estados Unidos como en Argentina, en Cuba como en el Ecuador, en todos los países latino-americanos, las carreteras han tenido que construirse sobre suelo virgen, construyéndolas no sólo para servir de tránsito, sino para resistir la erosión de las lluvias y las tormentas, los choques de vehículos rudos y las inclemencias del tiempo.

Refiriéndose a una de las carre-

teras principales construida hace 25 años, en el Estado de Indiana, que es ahora una de las entidades políticas de los Estados Unidos que tiene el mejor desarrollo de caminos, Booth Tarkington, un escritor americano eminente dijo no hace mucho:

«Aun para los buenos caballos era camino muy largo, a causa de que tenían que seguirse caminos continuamente llenos de polvo en tiempo de secas o lodazales en tiempo de lluvias, con sólo algunos tramos a intervalos de caminos de portazgo bien cuidados entre barreras de peaje. La gente aún creía que la línea recta era el camino más corto entre dos puntos, y han tenido que transcurrir muchos años, para descubrir que la distancia más corta entre dos puntos es el camino de mejor construcción y el más bien atendido».

Tal aserto es el que se tiene sabido en los Estados Unidos y la América Latina y en la actualidad esa experiencia es la que se está aprovechando.

En la década que tenemos ante nosotros, veremos cómo la América Latina y la Península Ibérica alcanzarán los mismos fastos realizados en los Estados Unidos durante los dos últimos lustros, pues la experiencia adquirida en construcción, y las máquinas y

Champagne POMMERY

DE FAMA MUNDIAL



Cognac BISQUIT

DE CALIDAD INSUPERABLE



VINOS DE MESA

SCHRODER & SCHYLER

de la Casa más antigua de Burdeos son los 3 productos que NO DEBERIAN faltar en ninguna casa de familia.

Gran Café Europa

Frente al Teatro América

¿Desea Ud. cenar bien?

Visite este Café

Aquí encontrará un exquisito

MENU

Especialidad en TALLARINES,
RAVIOLI y ESPAGUETTIS

Encargue en este Café sus sandwiches para paseos dominicales

materiales empleados darán por segunda vez el fruto de una experiencia costosa. Nadie se atreve a negar que vale la pena erogar gastos y sufrir trabajos para obtener buenos caminos, siendo los que disfrutaron de ellos los primeros en proclamar el lema: «Los buenos caminos son las carreteras de la prosperidad».

Una ojeada aunque ligera al asunto de carreteras, particularmente en la América Latina, es interesante y útil a los ingenieros y autoridades que dedican sus energías al desarrollo de los caminos de sus países.

Las diversas fuentes de información de las que hemos tomado datos para hacer este breve examen anual, aun no están completas, sin embargo dan por lo menos idea del desarrollo habido en los países donde se toma gran interés y se da importancia a los programas de construcción vial.

Argentina. Las cifras correspondientes a los caminos existentes en la Argentina dependen en cierto modo de las estaciones: 160.000 kilómetros de caminos primitivos para carros, la mayor parte cruzando las pampas; 750 kilómetros de caminos mejorados; y, 520 kilómetros de caminos permanentes, de los cuales unos 79 kilómetros tienen pavimento resistente. Sin embargo, lo que verdaderamente sorprende en el programa de caminos de Argentina es que real y actualmente se ha comenzado por gastar 8.400.000 pesos papel argentino en el último año fiscal. Se han hecho contratos para el

camino de 42 kilómetros entre Buenos Aires y Luján, en la ruta de Rosario, con un coste de 3.038.000 pesos papel argentino. También se ha contratado un camino de hormigón reforzado, el primero de su clase en Argentina, de 48 kilómetros, entre Luján y Moran, costando . . . 8.900.000 pesos papel argentino. La ley nacional de carreteras, que fracasó en la última legislatura, sin duda que será aprobada por el nuevo gobierno, dicha ley autoriza un empréstito de más de 500.000.000 de pesos argentinos sobre bonos de emisión federal. Además algunas de las divisiones políticas han hecho o harán también emisiones de bonos. Por ejemplo, la provincia de Santa Fe, dentro de cuya jurisdicción se encuentra la ciudad de Rosario, ha autorizado la emisión de bonos por valor de . . . 30.000.000 de pesos papel argentino. La provincia de Buenos Aires, que recientemente negoció un empréstito, tiene el proyecto de crear un impuesto sobre consumo de gasolina para obtener rentas aplicables a los caminos. La pavimentación en Argentina sigue los mismos pasos, habiéndose lanzado al mercado el año pasado bonos municipales en diversas ciudades por valor de . . . 70.000.000 de pesos papel argentino para ese fin.

Brasil. En Brasil avanza rápidamente la construcción de carreteras, y el 6 de mayo de este año se inauguró solamente la carretera de 550 kilómetros entre

Río de Janeiro y São Paulo, que es como el principio del desarrollo de un vasto programa, para unir todos los centros comerciales principales del país por medio de carreteras modernas. Tal principio es verdaderamente significativo, aunque de los 58.000 kilómetros existentes en el país, no todos son pasables durante todo el año. Sin embargo, ya hay 2.600 kilómetros de caminos de macadam o de asfalto, y 1.770 kilómetros más de macadam están en construcción actualmente. El Presidente de la República Dr. Washington Luis es ingeniero eminente y está dando gran empuje a la construcción vial, sólo en el primer año de su gobierno se construyeron 640 kilómetros de carreteras con subvención federal.

El factor más importante en la situación de carreteras en Brasil es el aumento creciente de interés y demanda de caminos, estando firmemente resuelto el Presidente a dejar su nombre en la historia como el gran constructor de carreteras. Sobre toda la gran extensión del Brasil, aun en puntos de los que rara vez se suele oír, se están construyendo caminos, y seguramente que, el Segundo Congreso Panamericano de Carreteras, que se reunirá en Río de Janeiro el año próximo, dará nuevo impulso al entusiasmo que reina en todo Brasil. Este país va en camino de la fama, por su sistema que se construirá en él durante la década que se inicia.

En febrero de este año se puso en vigor el reglamento de recaudación del 10 por ciento adicional a todos los impuestos para fomentar la construcción de carreteras.

Bolivia. Este país ha autorizado empréstitos por valor de . . . 7.230.000 bolivianos para la construcción de carreteras e incuestionablemente que habrá en ese país desarrollo considerable, cuando la situación financiera del Gobierno lo permita. En las altiplanicies de Bolivia los caminos de tierra y grava prestan muy buenos servicios, pero no así en las sierras. La compañía minera americana de Caracoles, para explotar sus minas de estaño, ha gastado 3.000.000 de dólares en la construcción de una sola carretera de 30 kilómetros, sobre las cumbres donde están sus minas, siendo esa carretera una de las de mayor altitud en el mundo y de las mejor construidas. Informes oficiales del Gobierno muestran la existencia de 11.191 kilómetros de carreteras, de los cuales 40 kilómetros son de macadam, 4.097 kilómetros tienen pavimento resistente y 669 kilómetros son buenos caminos de tierra.

Chile. El nuevo plan de obras públicas de Chile incluye la suma de 98.000.000 de pesos chilenos para carreteras, y en el presupuesto para el año de 1928 existe la autorización de 35.600.000 pesos chilenos destinados a puen-

(Pasa a la página 12)

CAMEL

El Cigarrillo realmente bueno

SIEMPRE IGUAL

SIEMPRE FRESCO

Elegía risueña

Cabellera rubia
De mi novia, muerta
Para siempre...
Era
Como los triguales
En tiempo de siega
Aquel oro vivo
De su cabellera...

Ojos apagados
Por la noche eterna,
Me hacen falta como
Dos riquezas...

Manos cariñosas que a la sepultura
Se fueron cruzadas sobre una cruz negra;
Prometida mía,
Mi pálida muerta!

Tú ya nada sabes de lo de este mundo;
Quizá no lo sepas,
Pero tu sepulcro lo sembré yo mismo
Con las más hermosas flores de tu huerta...

Cuando tú moriste,
Con mis propias manos preparé la tierra
Y con la alegría de los labradores,
Como una semilla de amor e inocencia
Te enterré yo mismo; y con la esperanza de los labradores
A la buena Virgen le llevé un puñado de la misma tierra.

Yo nunca estoy triste;
Yo nunca te lloro como otros lo hicieran;
Que el suspiro es aire
Y el dolor veleta
Que al tocarla el aire
Sobre el alma muestra
La marcha voluble
Que lleva la pena.

Yo todas las tardes
Emprendo el camino que lleva a tu huesa
Cantando como antes...
Cantando... ¿recuerdas?
Y allí dulcemente
Poniendo mi flauta pegada a la tierra
Le arranco alegrías que acaso comprendas...

Después... en silencio me quedo escuchando...
Pero, novia mía, mi pálida muerta,
Qué sorda... qué muda
Se ha vuelto la tierra!

MANUEL BRICEÑO

Fragmento

No nos descubramos así, de cualquier modo. Descubrámonos ante quien no nos conozca con una hazaña.

¿Qué no hay ambiente? Pues aprendamos a velar nuestras armas en el patio de cualquier venta. Bástenos la ilusión de que es castillo. Y abrámosle en cuatro la cabeza a todo arriero que por darle de beber a sus machos, atropella lo que más amamos y defendemos.

No sé quiénes nos perjudican más, si los que nos lapidan o los que de nosotros se burlan. Los jayanes, en el Quijote, poco hablan y tiran piedras. Los modernos hablan y escriben mucho; pero no apedrean; tal vez más le valiera lo primero.

Hagamos el beneficio. Es posible que no nos lo agradezcan,

es posible que por enderezar unas cosas, echemos a perder otras (ya que no todas las cosas suceden del mismo modo); pero hagámoslo, aun a mercaderes.

Sintamos la nobleza del arte que cultivemos y cuidado con ceder al vulgo.

Hablemos como hablamos, sin importarnos si nos entienden o no. Así ha de ser, yo me entiendo y si los demás no entienden, allá ellos.

Si un ideal tenemos, sin vacilar pongámoslo sobre todos los ajenos, y esta preeminencia ha de mantenerse a trueque de la vida si es necesario.

Afortunado aquél de quien se diga: Si no acabó grandes cosas, murió por acometerlas.

J. GARCIA MONGE

La Flor de Costa Rica

ESTA Casa conocida desde hace años, como la mejor despensa del país; establecerá del primero de abril en adelante, sin dejar su punto actual; un nuevo negocio que se llamará igual, **La Flor de Costa Rica**, en el Pasaje La Gloria, Avda. Central. Tendré amplia comodidad para atender a mi distinguida clientela y al público en general.

El gusto más exigente que acuda a
La Flor de Costa Rica
en el centro del Mercado,
(o al Pasaje La Gloria, de abril en adelante).

Antonio Filomia

TELEFONO No. 2751

APARTADO No. 114

Para el surtido más
completo en quesos
de bola, busque el
acreditado almacén de

ULISES RAMIREZ

TELEFONO 3008 - APARTADO 874

25 Vrs. al Norte del Mercado

Calle Paso de la Vaca

(Viene de la página 10)

tes y carreteras. Se ha aprobado la construcción de 145 kilómetros de carreteras de asfalto con base de hormigón, y los 40,000 kilómetros de carreteras existentes en Chile están distribuidos así: carreteras de hormigón de cemento, 32 kilómetros; de asfalto, 18 kilómetros; de macadam, 3,200 kilómetros; y de tierra y grava, 36,500 kilómetros. En todo el territorio de Chile está tomando ímpetu la construcción de carreteras, recibiendo la atención pública y oficial aun los caminos en las montañas y los desiertos. Existe el propósito de algunas emisiones locales de bonos, siendo una de ellas por la suma de 26,700,000 pesos chilenos para la Provincia de Santiago. Tal sistema de obtener fondos está ganando ímpetu.

En junio de este año se abrirán las licitaciones para pavimentar con hormigón las calles de Santiago en una extensión de 600,000 metros cuadrados.

Recientemente el Congreso aprobó el empréstito de 2,500,000 pesos que se destinarán a la carretera de Punta Arenas a Puerto Natales.

Colombia. Este país es uno de los países que va al frente en lo que se refiere a la construcción de carreteras. En cada uno de los años de 1926 y 1927 se gastaron más de 3,000,000 de pesos en carreteras y los gastos aprobados para ese mismo fin en 1928 se estiman en 35,600,000 pe-

sos. El empréstito de 20,000,000 de pesos se garantizará con el impuesto sobre la gasolina. Según los informes oficiales existen en Colombia 1,310 kilómetros de caminos de macadam, incluyéndose algunos de los más antiguos caminos de la América Latina, estando además autorizada la construcción de 2,500 kilómetros de macadam grado A. La Carretera al Mar, tan bien conocida, no es sino una de tantas carreteras en vías de construcción en los Departamentos de Antioquia y Cundinamarca y el asunto novísimo de discusión es la carretera de Cali a Buenaventura, sobre la costa del Océano Pacífico. Este camino tiene tramos, que por las dificultades que presenta costará mucho, sólo el explanado costará alrededor de 25,000 pesos el kilómetro, lo cual da idea de lo costosos que son los caminos que en Colombia se han propuesto tener y los que están construyendo a pesar de tan tremendas dificultades.

Costa Rica. Esta república tiene 3,500 kilómetros de carreteras, de las cuales 200 kilómetros serán de macadam, 60 kilómetros de piedra y el resto de tierra y arcilla. Los contratos recientes para pavimentos de San José y Puerto Limón indican también el interés que se ha despertado por los buenos caminos, siendo el desarrollo de las carreteras una de las cosas inevitables del progreso de Costa Rica. El interior del país se presta para gran desarrollo tan pronto como esté cru-

zado por carreteras que lo pongan en comunicación con mercados, que hasta ahora sólo pueden ser aprovechados por las regiones limitadas a las que llega el ferrocarril o algunos pocos caminos inadecuados.

Cuba. El desarrollo de caminos en Cuba se encuentra descrito en otras páginas de esta misma edición. Tal desarrollo es una de las grandes realidades tangibles en el porvenir de las carreteras de la América Latina. En el año pasado se gastaron... 6,000,000 de pesos en sólo la Carretera Central, y actualmente hay como 5,000 hombres trabajando en ella. El Presidente Machado espera ver terminado en 1930 el proyecto completo que costará 77,000,000 de pesos. La Carretera Central será el origen de otras muchas carreteras y del desarrollo completo de un buen sistema de caminos por toda la isla.

República Dominicana. El Gobierno de este país sigue dando impulso al programa excelente de caminos, y en el año de 1927 ha gastado cantidad equivalente a 2,050,000 dólares en puentes y carreteras, construyendo en total 1,226 kilómetros de caminos, de los cuales 612 kilómetros son de macadam, estando aprobada la construcción de 677 kilómetros más del mismo material.

Ecuador. Aun cuando este país es de los que menos desarrollo de caminos ha tenido, su firmeza económica creciente y la estabilización de la situación fiscal de

su gobierno despertará el interés en pavimentos y transporte por automóvil, lo que hará que el país tenga gran desarrollo. No todos los países pueden comenzar desde luego, y es mejor que haya para el porvenir nuevos proyectos que se desarrollen en los diez años venideros. Ecuador será uno de los países que en pocos años se unirá al gran movimiento constructor de carreteras. En la actualidad Ecuador tiene 628 kilómetros de caminos de tierra y como 32 kilómetros de empedrado. En el año de 1927 el Gobierno aprobó 52,000 sucres para carreteras, y la Provincia de Oriente aprobó 2,000 sucres. Para pavimentar la ciudad de Guayaquil el Gobierno otorgó recientemente contrato a una casa inglesa por valor de 8,000,000 de sucres.

Guatemala. Este es otro país donde está despertando el interés y la oportunidad de carreteras. En el año de 1927 el Gobierno gastó 713,000 quetzales en carreteras, abriéndose al tránsito la magnífica carretera que une las capitales de Guatemala y San Salvador, carretera que puede recorrerse todo el año, y que ha servido para dar gran impulso al turismo y al interés por los buenos caminos. Guatemala tiene ya muchas rutas bien explanadas y aun cuando no son comunes los pavimentos resistentes, éstos pronto se construirán, puesto que esa clase de pavimentos es necesaria en países donde las lluvias copiosas como las de Gua-

"LA NAVE"

== GRAN CAFE ==

Y SECCION DE ABARROTOS

DE

CARLOS ARGUEDAS

Frente al Mercadito de Plaza Viquez

En este establecimiento encontrará usted siempre las **mejores cenas** y los **mejores sanwichts** y todo lo necesario para servir en los paseos dominicales.

En la sección de pulpería el más completo surtido y a precios que **NO ADMITEN COMPENENCIA.**

Haga una visita y quedará satisfecho.

LA ESPAÑA

ALMACEN DE ABARROTOS

FABRICA DE

VELAS - JABONES Y FIDEOS

MARTINEZ & Cía.

APARTADO No. 211

TELEFONO No. 2756



Ventas al por Mayor



SAN JOSE, COSTA RICA

temala, pueden en pocas horas llevarse los caminos de resistencia no permanente. En Guatemala existen actualmente 2 200 kilómetros de caminos de tierra. En 1926 se construyeron 12 kilómetros de macadam y 250 kilómetros de caminos de tierra, aprobándose a la vez la construcción de 459 kilómetros de semi-macadam.

Honduras. En Honduras hay ya 233 kilómetros de macadam, comprendiéndose la mayor parte de esa extensión en la carretera que atraviesa el país, la que ya puede transitarse durante todo el año, y comprende el antiguo camino de piedra que va de la costa del Pacífico a la capital, más la carretera que va de la capital hacia la extremidad del ferrocarril que conduce a la costa del Mar Caribe. En el año fiscal que terminó el 31 de julio de 1927 se construyeron 30 kilómetros de carreteras. En el mismo año de 1927 se propuso un empréstito de 5.000.000 de pesos que aún no ha sido aprobado.

México. Este país tiene un programa ávido de carreteras y tanto el gobierno federal como los gobiernos de los estados están desarrollando un plan inteligente. Los trabajos están progresando y tendrán nuevo impulso con el resurgimiento de los negocios y la estabilización de la hacienda pública del país, lo que permitirá se terminen los caminos comenzados que son muy importantes. México tiene actualmente 110 000 kilómetros de carreteras, la ma-

Joyería y Relojería

A. BELLO

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 3106 - APARTADO 1092

SAN JOSE, C. R.

yor parte aún impropias para automóviles, excepto 295 kilómetros de macadam asfáltico, 879 kilómetros de macadam o caminos de tierra pasables todo el año y 829 kilómetros de caminos transitables sólo en la estación seca. De las carreteras nuevas la sección de Monterrey a Laredo está ya explanada y es pasable, aunque no tiene todavía terminado el pavimento. El camino de México al puerto de Acapulco, aunque sin pavimento, está ya abierto, y, las carreteras de México a Puebla, y de México a Pachuca están terminadas y en uso. México, en el año de 1926, gastó en los pavimentos de la capital, 1.700.000 pesos.

El año pasado se terminó la construcción del camino entre Mulegé y Ensenada en Baja California.

Nicaragua. En Nicaragua se

están construyendo muchos caminos, la mayor parte de ellos proyectados con la mira de perfeccionarlos transformándolos en carreteras del mejor tipo. Los trabajos se encuentran ahora aprovechando de la mejor manera posible los materiales del país, haciendo buenas explanaciones, y tan pronto como el país se encuentre en estado normal, el desarrollo de los caminos tomará nuevo ímpetu. Actualmente existen 241 kilómetros de buen macadam, 136 kilómetros de caminos de tierra mejorados y en total como unos 1,770 kilómetros de caminos.

Panamá. En Panamá se han venido gastando anualmente . . . 1.000.000 de balboas, y esa cantidad irá aumentando, principalmente por el impuesto a la gasolina, que es de 5 a 10 centési-

mos de balboa por galón de 3.78 litros.

Los datos más recientes muestran que hay actualmente: 8 kilómetros de carreteras de hormigón; 11 kilómetros de macadam asfáltico; 270 kilómetros de macadam; 11 kilómetros de caminos de grava de río; 68 kilómetros de caminos de grava de mina; y, 48 kilómetros de caminos de arena arcillosa. Además están construyéndose: 88 kilómetros de carretera de macadam; 194 kilómetros de caminos de grava de río; y, 40 kilómetros de camino de arena arcillosa. Al hacer el nuevo tratado entre Panamá y los Estados Unidos, se convino en la construcción de carreteras de hormigón en gran número de kilómetros, esperándose solamente la aprobación del tratado para dar principio al desarrollo de es programa.

Paraguay. En este país se está dando principio al desarrollo del sistema futuro de carreteras, que es tanto más urgente cuanto más rápido sea el desarrollo del interior del país. Dentro de uno o dos años, el desarrollo vial de Paraguay comenzará de lleno, pues ya desde ahora alguna maquinaria y equipos han sido importados. En la actualidad hay 1,900 kilómetros de caminos de tierra y como 58 kilómetros más están construyéndose.

Perú. Este país está empeñado en un programa notable de obras públicas incluyéndose en él el sistema más completo de la América Latina con subvención fede-

PARA COMPRAS POR MAYOR
BUSQUE EL ALMACEN DE

FERNANDO MADRIGAL & Co.

Frente al costado Este del Mercado
Existencia Renovada Constantemente

Teléfono 2271 - Apartado 1009

ral. El empréstito de 50,000,000 de dólares, equivalente a 10,287,000 libras peruanas, obtenido en diciembre del año pasado se empleará parte de él en carreteras, notándose en todo el país un impulso firme, llevando carreteras a puntos del interior, a los que antes sólo podía llegarse por ferrocarril o a lomo de llamas. Actualmente Perú tiene 20,063 kilómetros de carreteras de grava, excepto 17 kilómetros pavimentados con asfalto y 46 kilómetros de hormigón. En el año de 1927 se construyeron 32 kilómetros de camino de hormigón reforzado. Los trabajos de construcción avanzan y no hay indicios de que el Gobierno pierda empeño en proseguir extendiendo las carreteras principiadas por el Presidente Leguía. La construcción del sistema de carreteras ha sido rápido y nada hay que indique que en el porvenir no se prosiga.

Recientemente se ha otorgado un contrato para construir 40 kmtrs. de carretera de hormigón desde Barranco hasta Chucuito.

El Salvador. Este es otro de los países que va a la cabeza en la construcción de carreteras modernas. En El Salvador existen ahora 12,900 kilómetros de carreteras, y los trabajos se continúan sin interrupción persiguiendo la realización del plan de la nueva carretera nacional de 1,290 kilómetros de carretera de macadam. Desde que los trabajos se comenzaron en 1925, las obras de explanación, y construcción

de alcantarillas y puentes se ha proseguido sin interrupción.

Las obras de saneamiento y pavimentación de calles, que se han extendido a casi todas las ciudades del Salvador, han tenido

construyendo carreteras para unir y modernizar las rutas ya existentes. Las carreteras en uso actual llegan a 644 kilómetros, de los cuales unos 32 kilómetros tienen pavimento de hormigón y

se ha construido gran número de kilómetros de muy buenas carreteras, sino que la construcción se prosigue hacia el interior del país, abriendo regiones nuevas en las que hasta ahora nunca se había escuchado ni el silbato de la locomotora ni la bocina de los automóviles. En Venezuela existe verdaderamente la fiebre de construcción y modernización de carreteras. El diez por ciento de los 4,800 kilómetros de carreteras (números redondos) existentes en Venezuela está pavimentado, y la proporción de los pavimentos resistentes aumenta cada vez más y más. Por término medio, la construcción de carreteras se ha venido haciendo a razón de 400 kilómetros por año.

España y Portugal. La construcción de carreteras en la Península Ibérica se ha venido haciendo de manera algo diferente de como se ha hecho en la América Latina; pues en la península los problemas son diferentes; sin embargo, las máquinas y métodos empleados son de los más modernos y los progresos hechos son importantes. En general se puede notar que el interés por las buenas carreteras ha despertado y mantiene vivo el lema: «Las Buenas Carreteras traen prosperidad», lo cual justifica la esperanza de que no se dejará piedra sobre piedra hasta lograr que los próximos diez años sean notables por la construcción de carreteras, contribuyendo así al progreso económico de los países.

EL SURTIDO MAS COMPLETO

EN

Toallas y Medias de Seda

lo encontrará a Ud. en la conocida

Tienda EL GLOBO

ANTONIO HERRERO NAVAS

Apartado No. 232 - Teléfono No. 3078

influencia muy provechosa en el interés y demanda de carreteras adecuadas a la buena comunicación de las ciudades. La carretera a Guatemala ha despertado mucho interés en los viajes de automóvil, y la carretera de 50 kilómetros de la capital al puerto La Libertad, modernizada últimamente con pavimento de asfalto es un buen ejemplo del transporte comercial por caminos y automóviles.

Uruguay. En Uruguay se están

unos 11 kilómetros tienen pavimentos de ladrillos.

El país ha venido gastando anualmente cerca de 1,820,000 pesos en caminos, y en el año de 1926 gastó como 2,780,000 pesos en pavimentar las calles de Montevideo. El proyecto de carretera de Montevideo a Colonia, que tendrá como 200 kilómetros y costará 6,720,000 pesos, fué aprobado y los trabajos se comenzarán muy pronto.

Venezuela. En este país no sólo

Hierro para Techos

Pinturas, Aceites, Vidrios, Catres y toda clase de Artículos de Ferretería, consi-
gue usted por bajo precio en la

Ferretería del Mercado

DE

Tomás Vargas R.

APARTADO No. 212

TELEFONO No. 3068

SAN JOSE

PANDOLFI Hnos.

Pasaje Chacón, frente a Robert Hnos.

Sastrería

*Esta Sastrería se impone cada día más por su
Extenso Surtido de Casimires
y materiales ingleses, por la BUENA CON-
FECCION en los trajes y la fina atención
para sus clientes*

Almacén

*Aquí encontrarán los comerciantes LOS ME-
JORES PRECIOS y la existencia más grande
en ABARROTOS y LICORES FINOS de las
Mejores Fábricas de Europa y EE. UU.*

EXISTENCIA RENOVADA Constantemente

Teléfono 2741

Sue Balzac un folletinista de genio?

El autor de la "Comedia Humana" es un gran resucitado

En la gran revisión de la Historia literaria y política del siglo XIX que se está haciendo en Francia, Balzac aparece con frecuencia en estudios de biografía y de crítica. Siempre que se produce un vasto movimiento de cultura, como el que se registra en la nación vecina, particularmente en el campo de los estudios históricos, emergen de su penumbra los grandes olvidados, los genios y los ingenios que pasaron de moda. La Historia es la gran necromántica, especialista única en resurrecciones.

La de Balzac no es una resurrección alegre y triunfal, como la de Stendhal. A aquel gran resucitado (resucitado relativo, porque jamás se eclipsa del todo un creador de su fuste), se le miran mucho los papeles en la aduana crítica y no dejan de ponérsele dificultades. Más que con júbilo diríase que se acoge su retorno con resignación, como el de un antepasado difícil que puede perturbar el estado literario.

Es curiosa, por ejemplo, la actitud de M. Poizat, el crítico cuyas observaciones acerca de la novela he venido examinando en artículos recientes. Se transparenta en sus juicios una admiración involuntaria y al mismo tiempo el deseo de no conceder demasiado al autor de la «Comedia Humana». Dice de él que es un folletinista de genio, pero también que es un subterráneo lleno de riquezas. Su «Comedia Humana» de el revés de la Historia contemporánea — contemporánea de Balzac.—Explica a Balzac por su época y por la concordancia

entre el escritor y la época. Vivió en los días de la gran transformación económica, moral y política de Europa; momentos en que pululaban los aventureros. Su aptitud para las metamorfosis hacía que tuviera un poco de todos sus héroes. ¿Mas no es ésta una de las manifestaciones del genio poético, que crea dentro de sí a sus personajes artísticos y, para crearlos, se pone en su lugar, los vive pasajera e imaginariamente?

Aquella expresión «folletinista de genio», merece analizarse. Hay en ella una parte despectiva: la calificación de folletinista, etiqueta de un género inferior, y hay el reconocimiento de la más elevada jerarquía artística. Balzac, según el crítico, es un folletinista, pero un folletinista genial; es el genio aplicado a un género inferior, o el genio que puede darse en un orden de creaciones subalternas. Entre ambas interpretaciones hay una diferencia considerable; la una supone un despilfarro del genio; la otra, una genialidad menor o enana, nacida en terreno poco propicio.

¿Era Balzac un folletinista? ¿Cuál es la índole de la novela de folletín? En un folletín se puede publicar a Dostoyewski. La forma de publicación no modifica la índole de las obras literarias. Tienen, con todo, esas expresiones de folletín y de folletinista, un sentido práctico de proporción entre la índole de un texto y la

forma de difusión o de publicidad. Se supone que la novela de folletín es una novela popular, de gran público, dirigida a lectores que buscan un entretenimiento, el solaz o el descanso de una rápida lectura y que no han de ser exigentes ni en la forma literaria ni en el contenido espiritual de la ficción.

El tipo de la novela de folletín será la novela novelesca, de intriga, de lances variados, de sorpresas y aventuras que estimulan la curiosidad, de una patética fácil y superficial análoga a la del melodrama; todo sin hondura psicológica, ni social, y sin grandes exigencias estéticas. Folletín y melodrama, parecen términos intercambiables: melodrama, folletín del teatro; folletín, melodrama de novela.

¿Fué éste el género de Balzac? Lejos de ello, Balzac penetra profundamente en los caracteres humanos y en el espectáculo social. Es lo contrario de un escritor superficial. Si fuera un folletinista, no sería, como dice el crítico que así lo califica, un subterráneo lleno de riquezas. Los folletinistas no encierran tales tesoros, ni tienen otros subterráneos que los que figuren en la narración. Sus cimientos están a ras del suelo y no ahondan en el subsuelo.

Lo que alimenta esa prevención o desconfianza, hacia Balzac, es precisamente su inventiva. En una época o un momento de aridez

de la fantasía creadora y en cambio de perfección y refinamiento instrumental, el prejuicio contra la inventiva germina fácilmente por el instintivo rencor de los individuos y de las comunidades hacia las virtudes que les faltan, rencor que es un movimiento de defensa y de justificación.

En el sistema de pesos y medidas que se pretende establecer en el Parnaso, hay una verdadera y arbitraria inversión de valores, que pone por encima de los valores «poéticos», los valores «literarios». Lo característico de la poesía es la creación. El poeta es un Pigmalión, un creador y un animador de figuras humanas, de mitos, de historias posibles, de emociones, es el «demiurgo» del mundo literario.

Los valores de la literatura, de la «letra», son formales. Su particular es el dominio y el virtuosismo del lenguaje. El poeta, o sea el creador, necesita, sin duda, de la habilidad literaria. Sin ella sería un poeta selvático, en estado de naturaleza. Mas un poeta incorrecto puede ser un gran artista, y un cultivador extremado de la letra, sin espíritu, sin vena creadora, es como un cantor que emite muy bien las notas de la escala, sin decir nada y acaba por fatigarnos con su do, re, mi, fa, sol, de ejercicio del Conservatorio. Al lado de Balzac, que no era un estilista verbal, muchos estilistas parecen sus secretarios.

E. GOMEZ DE BAQUERO

Madrid, noviembre de 1928.

(De Mundo al Día)

Grandioso Baratillo de  **LA COMPETENCIA**
DE RAMON MADRIGAL

Oportunidad no igualada para estrenar
en Semana Santa, a mitad de precio

MERCADERIAS FRESCAS Y DURABLES

Recibimos Giros de Gobierno. Pídanos una lista de precios
por teléfono o correo y se la enviaremos inmediatamente

Para curar la Malaria
únicamente

Tonomalare

Como reconstituyente poderoso
únicamente

Arsenoferratososa

PIDANLOS EN LAS BOTICAS

Hace algunos años, en Estados Unidos era publicado un artículo encabezado con las siguientes líneas: «A los hombres sus derechos y nada más; a las mujeres, sus derechos y nada menos». Hay que ver que el periódico en que vio la luz estaba redactado por mujeres.

«La mujer que al parecer es tan frívola, posee un profundo espíritu científico. Un notable escritor dice: «Las mujeres solas entienden y hallan esa lengua sin gramática y diccionario que hablan los niños *cuando todavía no hablan*».

«Las mujeres disponen de una química infusa con la cual confeccionan esa miel con que tantas veces dulcifican las amargas de la vida».

«¿Dónde han aprendido esa filosofía práctica con que mantienen en el seno de la familia el orden, fuera del cual no existe nada?».

«¿En qué Escuela han adquirido esa extraña mecánica con que saben dirigir y manejar todas las pormenores de esa máquina íntima que se llama familia?».

El librar al sexo femenino de la argolla que continuamente le sujeta a una verdadera esclavitud social; el emanciparla de la servidumbre de añejas preocupaciones, es una obra de justicia, sin que en ningún caso haya que quitarla del amor de sus hijos, del cariño de su esposo, ni romper las cadenas del decoro, de la honestidad y del recato y sin que tengamos necesidad de rom-

per las paredes de su casa y lanzarla a la calle.

Hay inteligencias que tienen miedo de penetrar en el fondo de todo asunto, que vacilan, que no se atreven a enviar a sus hijas a las universidades, ni a sus esposas a las academias, deteniéndose ante el temor al ridículo, confundiendo la mujer *bachiller*, siempre respetada, con la mujer *bachillera*, siempre aborrecible.

Hace ya bastante tiempo, es-

cribía un ilustre novelista hispano: «No es la mujer una inteligencia? Pues que estudie. ¿No es una fuerza? Pues que trabaje».

«En una palabra, que se gane la vida en un taller, en una oficina, que sea médico, ingeniero, abogado, procurador, etc».

«Parecen tan delicadas... tan tímidas... tan débiles y poseen el secreto de una fuerza inmensa: el amor las hace heroicas, el cariño mártires, la virtud fuertes,

la fe invencibles: dominan con una mirada, triunfan con una sonrisa, esclavizan con una lágrima».

Y un humorista muy conocido añade: «Hasta ahora la mujer ha sido sólo un gasto, pues, que empiece a ser una ganancia».

Ese bello conjunto cuyo inventario es: cabello de oro o de seda, labios de coral, manos de marfil, dientes de perlas, mejillas de nácar, es una riqueza estancada, y, ya es preciso que pensemos seriamente en ponerla en circulación. Esto en cuanto al aspecto económico, que en cuanto al político, yo aconsejaría a las mujeres, que pidieran poco para conseguir algo. Hagan ruido aunque no demasiado, no ocurra lo que al famoso sevillano del cuento, que pecando de algo presumido y jactancioso fue a encargar a un herrero unas espuelas diciéndole:

—Maestro, hágame unas espuelas que *zuenen*, que *zuenen mucho*, cuando pasee mi persona por la calle de Las Sierpes.

El maestro prometió complacerle y cuando al cabo de unos días, el andaluz del cuento fue a recoger su encargo, le entregó las espuelas y la cuenta por cierto muy elevada.

La leyó el cliente y echándose mano al bolsillo dijo con tono compungido: Maestro yo le encargué que *zonasen* las espuelas, pero no que *zonasen tanto*.

¡Y la moraleja del cuento podría hoy aplicarse a tantas cosas!

FIGUER DEL VALLE

Impresiones

GRAN HOTEL METROPOLI

De VICTOR CESPEDES

Frente al Banco Anglo

Para buen confort y especial
atención, hospédese en este
acreditado Hotel



Sastrería LA ESTRELLA DE ARTE

Está dando muestras de ser preferida
por su gran surtido de casimires y materiales ingleses;
importados directamente, y la exquisita atención a sus favorecedores.

¡Por nuestros hermanos de Colombia!

¡De pie, trabajadores latinoamericanos!

Manifiesto del C. P. C. S. L. A. al proletariado continental

Camaradas: Mientras Hoover, el representante supremo de la plutocracia y del imperialismo yanqui, visita nuestros países en misión de «paz» y de «confraternidad», mientras habla de «mejoramientos de la humanidad», de que «la democracia yanqui no es ni puede ser imperialista», y vuestras burguesías nacionales se colocan como serviles lacayos a los pies de los reyes del dollar, en ese mismo instante, 32,000 esclavos colombianos, que trabajan en una de las factorías de ese imperialismo, son salvajemente masacrados por el gobierno colombiano en defensa de los intereses de Wall Street!

En las plantaciones bananeras de la región Magdalena, (Colombia), pertenecientes a la empresa yanqui United Fruit Company acaba de producirse una gran huelga, que por sus proporciones, ha adquirido el carácter de una verdadera lucha de clase contra el vandalismo imperialista.

Treinta y dos mil trabajadores, cansados de percibir salarios de hambre y de realizar jornadas de trabajo de 16 horas diarias, tuvieron la «osadía» de solicitar ciertas mejoras a sus míseros salarios y algunos seguros sociales que garantizaran relativamente sus vidas. Pero, la empresa yanqui se ha negado rotundamente a satisfacer esas elementalísimas y justas demandas de nuestros hermanos de clase... y de ahí el conflicto.

Los heroicos proletarios colombianos, como dignos hijos de nuestra clase, en un momento de desesperación y de extrema angustia, se han lanzado a la lucha con entusiasmo y un espíritu de

combatividad raramente visto en nuestro continente.

El gobierno conservador, dictatorial y lacayesco de Colombia, que acaba recientemente de dictar una serie de leyes bárbaramente antiobreras, no contento con haber encerrado en sus mazmorras a todos los dirigentes sindicales revolucionarios, ha lanzado nuevamente sus huestes mercenarias, para aplastar en sangre la muy justa rebelión de los esclavos del Magdalena.

Verdaderas batallas han tenido lugar. Batallones del ejército burgués han sido enviados para defender al capitalismo extranjero. Muchas y muy grandes bajas se han producido en las filas proletarias que, a pesar de todo, se baten como leones porque sienten hondamente la justicia de su causa.

Los parias de Colombia, han planteado así el dilema: O morir luchando o perecer en lenta agonía, víctimas de un brutal y rudo trabajo. Y han optado por lo primero.

Esos valientes soldados, militan en las filas de la Confederación Sindical Latino Americana. Son una de nuestras dignas falanges. ¡El proletariado continental puede estar orgulloso de ellos!

Pero los trabajadores colombianos no pueden seguir batiéndose solos; es menester que los trabajadores de la América Latina, les presten toda la solidaridad posible. No debemos permitir que las bayonetas del imperialismo yanqui y las guardias pretorianas de la burguesía colombiana, aplasten esta bella rebelión de los parias del norte que se han levantado para con-

quistar un poco más de pan y de libertad.

Exhortamos a todas las organizaciones sindicales de nuestro continente a realizar actos de protesta en las calles, en su prensa, en solidaridad con las avanzadas proletarias que han entrado en batalla obligados por la avaricia inacabable de sus explotadores imperialistas.

Entre tanto, tenemos el júbilo de comunicar a los sindicatos de nuestro continente, que la vanguardia revolucionaria y consciente de los Estados Unidos, la Liga de Propaganda Sindical, ha ocupado su puesto de batalla en esta emergencia, y lanzado la iniciativa de una campaña solidaria de los trabajadores de Norte, Centro y Sud América con los camaradas en huelga.

Trabajadores de la América Latina: No quedemos a la rezaga! ¡No abandonemos a nuestros hermanos de clase! ¡Todos de pie! La clase obrera colombiana, aún no ha dicho su última palabra. Esta es solamente la primera escaramusa de batallas más grandes que se acercan!

¡Viva la heroica sección colombiana del Comité Pro Confederación Sindical Latino Americana!

¡Viva la solidaridad en la acción de los explotados y oprimidos de Norte, Centro y Sud América!

¡Viva la Confederación Sindical Latino Americana, en marcha!

EL C. P. C. S. L. A

Montevideo, Dicbre. de 1928.

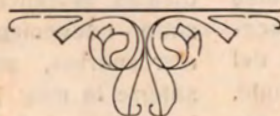
(De *El Trabajador Latino Americano*)

LA MEJOR

FABRICA DE REFRESCOS

— DE —

JUAN LUIS CAMPOS



Es indiscutible, esta fábrica se impone: por su esmerada higiene, por su fina atención para con sus favorecedores, por la calidad de esencias y azúcares empleados en la elaboración de sus productos

TELEFONO 2190

¿Quiere Tomar VERDADERA AGUA MINERAL? Llame al Teléfono 2190 y será atendido en el acto

Agencia exclusiva de la acreditada y selecta:

AGUA DE LA SELVA NEGRA BAD DURHEINA DE BADEN, ALEMANIA

Proteja su organismo consumiendo los productos de esta conocida casa

JUAN LUIS CAMPOS

SAN JOSE, COSTA RICA